

MARCHE CÉRAMIQUE PAYS BASQUE

LA BASTIDE-CLAIRENCE
7-8 SEPTEMBRE 2024

  MARCHÉ CÉRAMIQUE PAYS BASQUE

ARKUA
MÉTIER D'ART



REGION
Nouvelle-
Aquitaine



ARTISANS D'ART



VILLE ET MÉTIERS D'ART



LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Pour cette 29^e édition nous avons fait la part belle aux esthétiques brutes, au travail du grès et des terres de rencontres, aux cuissons bois et gaz. Porcelaine, faïence, objets d'art et de décoration, design et ergonomie seront également très présents. Nous sommes heureux de pouvoir présenter une sélection d'une telle qualité au sein de notre village, grâce aussi à une jeune génération de céramistes puisant dans la tradition potière tout en cultivant la diversité et l'originalité des propositions. Des ateliers, démonstrations, un espace librairie et des conférences vous sont proposés tout au long du week-end sans oublier un coin gourmand pour se restaurer et se détendre avant de partir à la rencontre des 51 céramistes et des 3 expositions satellites. Nous vous souhaitons un beau voyage au pays de la terre.

INSTALLATION / INSTALAZIOA

COSMOGONIE

ASTER CASSEL & NATHALIE CHARRIÉ

Le projet *Cosmogonie* est le fruit de la collaboration de deux artistes : Aster Cassel et Nathalie Charrié. Elles invitent le spectateur à se plonger au cœur de la création d'un monde en pleine hybridation. Elles y croisent leurs univers respectifs et réalisent ensemble des pièces sculpturales. En imaginant leur propre cosmogonie (dans laquelle végétal, animal et humain s'entremêlent), elles conjuguent de nouveaux corps pour créer de nouvelles origines.



▲ © Aster Cassel & Nathalie Charrié



© Jane Norbury ▲

«Kosmogonia» proiektua bi artistaren lankidetzaren emaitza da : Aster Cassel eta Nathalie Charrié. Hibridazio betean dagoen mundu baten sortzearen bihotzean murgiltzera gonbidatzen dute ikuslea. Beren unibertsoak gurutzatzen dituzte, eta elkarrekin zizel-obreen multzo bat sortzen dute. Bere kosmogonia asmatuz (nun landareak, animaliak eta gizakiak nahastekatzen dira), gorputz berriak elkartzten dituzte jatorri berriak sortzeko.

INSTALLATION / INSTALAZIOA

PASSING THROUGH

JANE NORBURY

L'installation *Passing Through* met en contraste le mouvement de l'argile liquide s'écoulant verticalement sous l'effet de la gravité, capturé sur des toiles suspendues, avec des sculptures en grès plus sédentaires reposant horizontalement sur le sol. Les *Passeuses*, comme sont appelées les sculptures, ont été créées à partir de plaques d'argile repliées sur elles-mêmes pour devenir de grands anneaux et qui, dans certains cas, semblent s'élever pour rencontrer les flux sur les tissus. L'espace central n'est pas vide, une ouverture invite au passage... d'où le titre.

LEHENDAKARIAREN HITZA

29. edizio honetarako estetiko gordineei, gresa eta naturan bildutako lurrei, baita ere egurrezko eta gasezko erretzeri abantaila eman dugu. Portzelana, loza, arte eta dekorazio gauzak, diseinua eta ergonomia izanen dira ere. Atsegin dugu gure herrian halako kalitatezko hautaketa bat aurkeztea, eltzegintza tradizioan oinarritzen diren eta proposamenen aniztasuna eta berezitasun lantzen duten zeramikarien belaunaldi gazte bati ere esker. Asteburu osoan zehar tailerrak, erakustaldiak, liburudenda bat eta hitzaldiak eskaintzen dira, eta 51 erakusmahain eta

3 erakusketak aurkitzera joan aintzin, jateko, edateko eta lasaitzeko aukera emanen du gormant xokoak. Lurraren lurraldera bidaia ederra desiratzen dizugu.



© Xomin Sourgens & Émeric Bode ▲

Passing Through (Iragaita) instalazioak grabitatearen ondorioan bertikalki ixuritzen den buztin likidoaren mugimendua oihal esekietan harrapatua, gres sedentarioagoen eskulturak, lurrean horizontalki jarri direnekin kontrastean da. «Pasatzaileak», eskulturak deitzen diren bezala, buztinezko plaketatik abiatuta sortu dira, beren baitan plegatuak, eraztun handi bihurtzeko, eta, batzuetan, altxatzen direla dirudi, ehunen mugimenduak aurkitzeko. Erdiko espazioa ez da hutsik, irekiera batek urratsera gonbidatzen du... Hortik etortzen da izenburua.

EXPOSITION / ERAKUSKETA

CALME ET CHAOS

XOMIN SOURGENS & ÉMERIC BODE

Les photos de Xomin Sourgens relatent souvent un état de la surface de la Terre : désert de sable, désert de sel, concrétions rocheuses. Émeric Bode traite lui aussi d'une forme de surface, celle de la terre (en tant que matière) enrichie de cendres ou d'oxydes puisés dans la nature et figée par la cuisson au feu. L'auteur-photographe a ainsi perçu l'intérêt d'inviter ce potier au sein de sa galerie pour venir dialoguer avec ses clichés. Un voyage en noir et blanc, entre calme des paysages et des jarres et chaos des textures de la Terre et de la terre.

LA BASTIDE CLAIRENCE BASTIDA



MARCHE CÉRAMIQUE PAYS BASQUE

LA BASTIDE-CLAIRENCE BASTIDA 7-8 SEPTEMBRE 2024

PROGRAMME / EGITARAUA

- 1 MARCHÉ CÉRAMIQUE /
ZERAMIKA MERKATUA
- 2 Place et fronton / Arku plazan eta frontoian
10h-19h

EXPOSITIONS / ERAKUSKETAK

- 6 COSMOGONIE
Aster Cassel & Nathalie Charrié
Galerie Arkua / Erakusgelan | 10h-19h
- 3 PASSING THROUGH
Jane Norbury
Grange Castagnet / Aletegia | 10h-19h
- 4 CALME ET CHAOS
Xomin Sourgens & Émeric Bode
Maison Chastrot / Etxea | 10h-19h

© Fanny Charlotte ▼



© Éric Faure ▲

ANIMATIONS / ANIMAZIOAK

- 8 ATELIER RAKU / RAKU TAILERRA
Grange Darrieux / Aletegia | 10h-19h | À partir de 6€ / Goiti
- 10 ATELIER MODELAGE / MOLDEATZE TAILERRA
Association L'enfance de l'art / Elkarte
Salle Inessa de Gaxen / Gelan | Enfants / Haurrak | 10h-19h | 3 €
- 8 DÉMONSTRATION DE TOURNAGE /
TORNEATZE ERAKUSTALDIA
La Faktoria | Grange Darrieux / Aletegia | 10h-19h
- 8 FORMATION CÉRAMIQUE TOURNAGE /
ZERAMIKAKO TORNEATZE FORMAKUNTZA
La Faktoria | Grange Darrieux / Aletegia | 10h-19h

- 7 DÉMONSTRATION DE SCULPTURE MONUMENTALE
SUR BRIQUES DE TERRE CRUE / LURREZKO ADREILUZKO
ESKULTURAREN ERAKUSTALDIA
Cécile Vassort | Cour Darrieux / Lorio | 10h-19h

CONFÉRENCES / MINTZALDIK

- 5 Animées par Pablo Marticorena, docteur en archéologie
et chercheur associé à l'UMR 5607 - AUSONIUS
Maison Darrieux / Etxean | Tout public / Denentzat
- LES PREMIÈRES CÉRAMIQUES
DU PAYS BASQUE /
EUSKAL HERRIKO LEHEN ZERAMIKAK
Samedi / Larunbata | 11h - Dimanche / Igandea | 16h
- L'INVENTION DE LA CÉRAMIQUE /
ZERAMIKAREN ASMAKUNTZA
Samedi / Larunbata | 16h - Dimanche / Igandea | 11h

AUTRES / BESTEAK

- 9 COIN GOURMAND / GORMANT XOKOA
Parc Darrieux / Parkean | 10h-19h
- 1 ESPACE LIBRAIRIE / LIBURUTEGIA
Place des Arceaux / Plazan | 10h-19h
- 8 BOUTIQUE CÉRAMISTE / ZERAMIKARIEN DENDA
Grange Darrieux / Aletegian | 10h-19h

SE RESTAURER / JAN ETA EDAN

Si vous souhaitez prendre le temps de manger assis, nous avons installé un coin gourmand dans un parc arboré où vous pourrez profiter pleinement d'une petite restauration de qualité! Par ailleurs, le village dispose de 4 restaurants, une superette et une boulangerie, vous y trouverez certainement votre bonheur!

Jarririk bazkaltzeko denbora hartu nahi baduzu, gormant-xokoa jarri dugu arbolatsu parke batean, eta bertan kalitatezko janaria goxatu ahal izango duzu! Gainera, herriak 4 ostatu, okindegi bat eta supermerkatu ttipi bat ditu, seguru han aurkituko duzula zure zoriona!

© Aurore Baleton ▼



© Maëlle Caborderie ▲



ILS NOUS SOUTIENNENT / SUSTENGATZEN GAITUZTE

LES ARCEAUX
LA BASTIDE CLAIRENCE

**BOULANGERIE
BAPTISTE Bruno**
Spécialités Gâteaux Basques
64240 LA BASTIDE-CLAIRENCE - Tel : 05 59 29 65 67

**RESTAURANT
LES GAMINS**
PLACE DES ARCEAUX
64240 LA BASTIDE CLAIRENCE
06 85 96 69 90
RESTAU. LESGAMINS

**MAISON
BERTHOLD**
Fabrication artisanale de
Macarons et Caramels au Pays Basque
Visitez nos boutiques
à Saint-Jean-Pied-de-Port
et La Bastide-Clairence

Usaina
Parfums et senteurs
Boutique cadeaux
Anne Marie EGUIA
Place des arceaux
LA BASTIDE
CLAIRENCE
05 59 56 14 26
06 28 04 52 16
usaina@orange.fr

Maxana
Chambres d'Hôtes au Pays basque
159 Rue Notre Dame
64 240 La Bastide Clairence
Tel : 06 84 18 45 34
www.maison-maxana.com
maxana_chambresdhotels

**RESTAURANT
IDUKI
OSTATUA**

ATELIER POUR INSTRUMENTS A VENT
REPARATION
LOCATION
VENTE
**Atelier des
SOUFFLANTS**
OCCASION
RACHAT
DEPOT-VENTE
PLACE DES ARCEAUX - LA BASTIDE CLAIRENCE
06 07 33 70 94
WWW.ATELIERDESSOUFFLANTS.COM

**J&F PINEAU
ART VERRIER**
Galerie du Taoulet
Rue Notre Dame
64240 LA BASTIDE CLAIRENCE
06 85 04 19 11 / 07 61 94 89 69
jfpineauverrier@gmail.com
www.pineau-verrier.com

**LA FABRIQUE DE
CHOCOLAT**
LABASTIDE-CLAIRENCE
MUSEE - MOULIN - MANUFACTURE
BOUTIQUE - DEGUSTATION - SALON DE CHOCOLAT
LA FABRIQUE DE CHOCOLAT
Rue du moulin 64240 LA BASTIDE-CLAIRENCE
05-59-56-17-41 - info@lafabriquedechocolat.fr

LES CRÉATEURS / SORTZAILEAK

DAVID ANQUETIL	33	davidanquetil0714@gmail.com
YANAÏTA ARAGUAS	64	yanaita.araguas@gmail.com
AURORE BALETON	19	pluum.ceramique@gmail.com
EMMANUEL BARRÈRE	31	manubarrere@yahoo.fr
MILENA BARTEAU	24	milenabartea@gmail.com
ARIANE BLANQUET	31	ariane.blanquet@gmail.com
MAËLLE CABORDERIE	24	maellecaborderie@gmail.com
LAURE CARPENÉ	33	laure_carpene@hotmail.com
ALEXANDRA COURTY	31	courty.ceramique@gmail.com
NINA DANIAU	85	terranielceramique@gmail.com
STÉPHANIE DASTUGUE	31	contact@stephaniedastugue.com
CHLOÉ DELASSUS	64	chloe.delassus1@gmail.com
VIRGINIE DELEPIERRE	81	virginie.ceramique@gmail.com
SYLVIE DELPHAUT	31	sylv.del@wanadoo.fr
LÆTITIA DI GIOIA	46	lesterresquitournent@gmail.com
TASSA DUHAU	64	udalm.ceramics@gmail.com
LAURE ESTEVEZ	64	laure.estevez@gmail.com
CHARLOTTE FANNY	09	chafawelgame@gmail.com
ÉRIC FAURE	82	contact@ericfaure.com
CHARLÈNE FETIVEAU	44	charlenefetiveau@orange.fr
TANGUY FRAITURE	11	tanguy.fraiture@gmail.com
CÉLINE GIRY	24	guitzicreations@gmail.com
FLORENT HODEL	31	florent.hodel@hotmail.fr
SEMKA KULOVIC	24	contact@semka-ceramiques.com
FRÉDÉRIQUE LABEYRIE	33	fredlabeyrie@hotmail.com
MANON LACOSTE	36	manon_lacoste@yahoo.fr
MELLONIE & MARLÈNE LE BER	86	mellonie@hotmail.fr
FRÉDÉRIC LE FUR	82	frederiklefur@orange.fr
CAROLE LÉVY KEREBEL	64	levy.carole64@gmail.com
FLORE LOIREAU	31	flore.loireau@yahoo.fr
MAUD LOMBARDET	81	maud@mailoo.org
SYLVIE MANCHADO	33	sylvie.manchado@free.fr
MAGALI MANCHETTE	12	manchettemagali@yahoo.fr
MAÏANA MENDIHARAT	64	maianamendi@yahoo.com
SEAN MILLER	56	seanpots@btinternet.com
LAURE MITRON	32	lorlorcreation@gmail.com
PASCALE MOTEKI	31	pascalemoteki@free.fr
LAURA PHILIPPON	34	ceramics.bylaura@gmail.com
PERRINE POTTIEZ	31	perrinepottiez.ceramique@gmail.com
ÉLISA REBOUL	81	caramiaile@hotmail.fr
GLADYS ROCHAS	64	ceramique@gladysrochas.com
RICARDO ROSA CAMPOS	Cat./Kat.	kypsela@telefonica.net
PANTXIKA SAINT-MARTIN	64	pantxi.pxx@gmail.com
ANNE SALTEL	31	anne.saltel@gmail.com
HILDE SEGERS	31	circaterra@me.com
THÉA SEGUINEAU	81	theaseguineau1@gmail.com
CORALIE SEIGNEUR	82	seigneurcoralie@gmail.com
AURÉLIE SÉNIÉ	09	aurelie.senie@gmail.com
TAHIA STRIKA	71	tahia.strika@gmail.com
CHLOÉ THIBAUD	31	chloethibauddesign@gmail.com

CONTACTS / HARREMANAK

ARKUA

Éliane Monnin / *Lehendakaria*

arkua64@gmail.com

RÉSEAUX SOCIAUX / GIZARTE SAREAK

📌 📷 📍 Marché Céramique Pays basque

marcheceramique-paysbasque.org